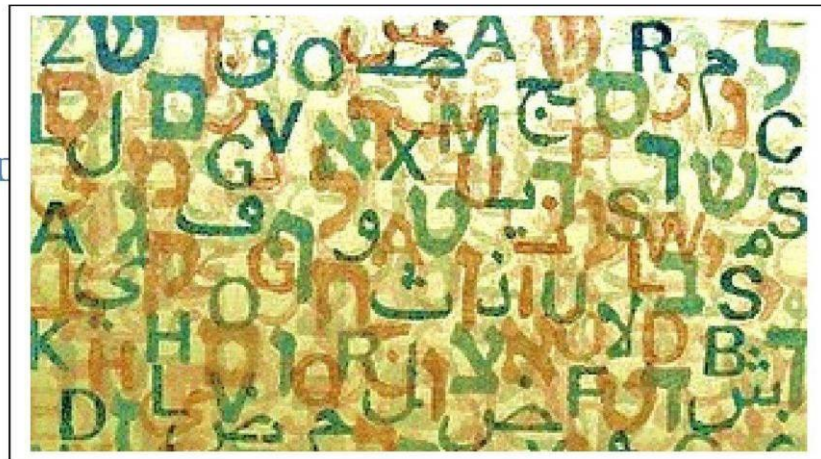


Institut National des Langues et Civilisations Orientales

DEPARTEMENT D'ETUDES ARABES
DEPARTEMENT D'ETUDES HEBRAÏQUES

2019/2020

**DOUBLE LICENCE
HEBREU - ARABE**



INTITULE DES DIPLOMES :

LICENCE LLCER D'ARABE
ET
LICENCE LLCER D'HEBREU

BROCHURE EN DATE DU
22/09/2019

Présentation générale

La double licence (licence d'arabe – licence d'hébreu) permet d'obtenir deux diplômes de licence LLCE, l'un d'arabe et l'autre d'hébreu, tout en bénéficiant des dispositions particulières mises en place.

Les évidentes conjonctions entre les deux licences permettent de dispenser l'étudiant qui s'inscrit dans une double licence d'un certain nombre d'enseignements, grâce à une mutualisation large des enseignements transversaux, d'ouverture et de civilisation : 96 ECTS font l'objet d'une validation d'acquis (VAC).

Une licence s'obtient sur une base de 180 ECTS. La double licence s'obtient en validant 264 ECTS sur trois années, soit environ 150% des requis d'une seule licence, le reste étant validé par mutualisation.

Pour plus d'informations d'ordre pratique, veuillez vous référer aux brochures de la licence d'arabe et de la licence d'hébreu.

IMPORTANT

La maquette qui suit précise les enseignements qui sont à suivre et valider, et ceux qui font l'objet d'une validation d'acquis (VAC). **En cas d'impossibilité conjoncturelle et sur décision des responsables pédagogiques, la liste des UE obtenues par VAC et de celles à valider peut être modifiée dans son contenu sans toutefois que soit modifiée la proportion entre les deux.**

La décision en est prise par les responsables pédagogiques de la double licence.

A partir de l'année universitaire 2017/18, certains cours (*Presse arabe, Pensée arabe, Littérature arabe classique, Poésie hébraïque médiévale, Philosophie et pensée juives*), sont disponibles en ligne uniquement pour les étudiants inscrits en double licence. Pour les cours d'*Histoire des Juifs de l'antiquité à l'époque médiévale* et *Littérature hébraïque moderne*, les étudiants inscrits en double licence peuvent utiliser des documents en ligne.

Double licence arabe-hébreu L1

CODE	INTITULÉ AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE	ECTS
SMPARAA1	Semestre 1	42
ALIA110	UE1 Langue A: Arabe littéral	15
ALIA110a	Pratique écrite	3
ALIA110b	Pratique orale	3
ALIA110c	Thème	3
ALIA110d	Version	3
ALIA110e	Grammaire arabe	3
ALIA120	UE 2 : Langue B: Arabe dialectal (1 dialecte au choix identique sur les 6 semestres)	6
ALIA12a1	algérien	6
AMAA120c	algérien : Grammaire 1	3
AMAA120d	algérien : pratique 1	3
ALIA12a2	tunisien	6
AMAA120e	tunisien : Grammaire 1	3
AMAA120f	tunisien : pratique 1	3
ALIA12a3	marocain	6
AMAA120a	marocain : Grammaire 1	3
AMAA120b	marocain : pratique 1	3
ALIA12a4	Syro-libanais	6
AORA120a	Grammaire du syro-libanais 1	3
AORA120c	Pratique du syro-libanais 1	3
ALIA12a5	égyptien	6
AORA120b	Grammaire de l'égyptien 1	3
AORA120d	Pratique de l'égyptien 1	2
AORA120e	Laboratoire de l'égyptien 1	1
HEBA110	UE 1 Langue : hébreu moderne 1	21
HEBA110a	Grammaire 1	3
HEBA110b	Exercices de grammaire 1	3
HEBA11x	Choix d'itinéraire	
HEBA11x1	<i>itinéraire Grands débutants</i>	15
HEBA110c	Compréhension-Expression orale 1	6
HEBA110d	Compréhension-Expression écrite 1	6
HEBA110e	Laboratoire/Audiovisuel 1	3
HEBA11x2	<i>itinéraire Faux débutants</i>	15
HEBA110f	Compr-Expr. Orale 1	5
HEBA110g	Compr.-Expr. Ecrite 1	5
HE BA110h	Traduction 1	5

SMPARAA2	Semestre 2	30
ALIB110	UE1 Arabe littéral	15
ALIB110a	Pratique écrite	3
ALIB110b	Pratique orale	3
ALIB110c	Thème	3
ALIB110d	Version	3
ALIB110e	Grammaire arabe	3
ALIB120	UE 2 : Langue B: Arabe dialectal (1 dialecte au choix)	6
ALIB12a1	algérien	6
AMAB120c	algérien : Grammaire 2	3
AMAB120d	algérien : pratique 2	3
ALIB12a2	tunisien	6
AMAB120e	tunisien : Grammaire 2	3
AMAB120f	tunisien : pratique 2	3
ALIB12a3	marocain	6
AMAB120a	marocain : Grammaire 2	3
AMAB120b	marocain : niveau 2	3
ALIB12a4	syro-libanais	6
AORB120a	Grammaire du syro-libanais niveau 2	3
AORB120c	Pratique du syro-libanais niveau 2	3
ALIB12a5	égyptien	6
AORB120b	Grammaire de l'égyptien niveau 2	3
AORB120d	Pratique de l'égyptien niveau 2	2
AORB120e	Laboratoire de l'égyptien 2	1
HEBB110	UE 1 Langue : hébreu moderne 2	21
HEBB110a	Grammaire 2	3
HEBB110b	Exercices de grammaire 2	3
HEBB11x	Choix d'itinéraire	
HEBB11 x1	<i>itinéraire Grands débutants</i>	15
HEBB110c	Compréhension-Expression orale 2	6
HEBB110d	Compréhension-Expression écrite 2	6
HEBB110e	Laboratoire/Audiovisuel 2	3
HEBB11 x2	<i>itinéraire Faux débutants</i>	15
HEBB110f	Compr.-Expr. Orale 2	5
HEBB110g	Compr.-Expr. Ecrite 2	5
HEBB110h	Traduction 2	5

Double licence arabe-hébreu L2

SMPARAA3	Semestre 3	42
ALIA210	UE1 : Langue Arabe littéral	13
ALIA210a	Linguistique et grammaire de la langue arabe	3
ALIA210b	Pratique de la langue	4
ALIA21b1	Pratique de la langue écrite	2
ALIA21b2	Pratique de la langue orale	2
ALIA210c	Traduction	4
ALIA21c1	Thème	2
ALIA21c2	Version	2
ALIA210d	Arabe de presse (texte et vidéo),	2
ALIA220	UE 2 : Langue et civilisation Arabe dialectal	8
MOMA320a	Islamologie, les fondements de l'islam	4
ALIA220x	Dialecte (1 dialecte au choix)	4
ALIA22a1	Algérien	4
AMAA210a	Algérien - Grammaire 3	1
AMAA210b	Algérien - Pratique 3	1
ALIB22x1	Choix EC 3 : 1 élément	2
AMAA220a	Littératures maghrébines 3	2
MOMA220e	Initiation à la dialectologie arabe	2
ALIA22a2	Tunisien	4
AMAA210c	Tunisien - Grammaire 3	1
AMAA210d	Tunisien - Pratique 3	1
ALIB22x1	Choix EC 3 : 1 élément	2
AMAA220a	Littératures maghrébines 3	2
MOMA220e	Initiation à la dialectologie arabe	2
ALIA22a3	Marocain	4
AMAA210e	Marocain - Grammaire 3	1
AMAA210f	Marocain - Pratique 3	1
ALIB22x1	Choix EC 3 : 1 élément	2
AMAA220a	Littératures maghrébines 3	2
MOMA220e	Initiation à la dialectologie arabe	2
ALIA22a4	Syro-libanais	4
AORA210c	Pratique du syro-libanais niveau 3	2
ALIA22x2	Choix EC 2 : 1 élément	2
AORA210a	Grammaire du syro-libanais niveau 3	2
AORA220a	Cinéma syro-libanais : analyse thématique et filmique 1	2
ALIA22a5	Egyptien	4
AORA210d	Pratique de l'égyptien niveau 3	2
ALIA22x3	Choix EC 2 : 1 élément	2
AORA210b	Grammaire de l'égyptien niveau 3	2
AORA220b	Introduction à l'histoire du cinéma égyptien 1	2

HEBA210	UE 1 Langue : hébreu moderne 3	15
HEBA210a	Grammaire 3	3
HEBA210b	Exercices de grammaire 3	3
HEBA210c	Compréhension-Expression orale 3	3
HEBA210d	Compréhension-Expression écrite 3	3
HEBA210e	Laboratoire audio-visuel 3	3
HEBA210f	Traduction 3	3
	Cours librement choisi dans la liste des enseignements optionnels (tous niveaux)	6
	2 enseignements à choisir	

SMPARAA4	Semestre 4	42
ALIB210	UE1 : Arabe littéral	13
ALIB210a	Linguistique et grammaire de la langue arabe	3
ALIB210b	Pratique de la langue	4
ALIB21b1	Pratique de la langue écrite	2
ALIB21b2	Pratique de la langue orale	2
ALIB210c	Traduction	4
ALIB21c1	Thème	2
ALIB21c2	Version	2
ALIB210d	Arabe de presse (texte et vidéo),	2
ALIB220	UE 2 : Langue (2) et civilisation	8
MOMB320a	Histoire du Proche-Orient médiéval	4
ALIB220x	Dialecte (1 dialecte au choix)	4
ALIB22a1	Algérien	4
AMAB210a	Algérien - Grammaire 4	1
AMAB210b	Algérien - Pratique 4	1
ALIB22x1	Choix EC 3 : 1 élément	2
AMAB220a	Littérature maghrébine	2
MOMB220e	Initiation à la dialectologie arabe	2
ALIB22a2	Tunisien	4
AMAB210c	Tunisien - Grammaire 4	1
AMAB210d	Tunisien - Pratique 4	1
ALIB22x1	Choix EC 3 : 1 élément	2
AMAB220a	Littérature maghrébine	2
MOMB220e	Initiation à la dialectologie arabe	2
ALIB22a3	Marocain	4
AMAB210e	Marocain - Grammaire 4	1
AMAB210f	Marocain - Pratique 4	1
ALIB22x1	Choix EC 3 : 1 élément	2
AMAB220a	Littérature maghrébine	2
MOMB220e	Initiation à la dialectologie arabe	2
ALIB22a4	Syro-libanais	4
AORB210c	Pratique du syro-libanais niv. 4	2

ALIB22x2	Choix EC2 : 1 élément	2
AORB210a	Grammaire du syro-libanais niveau 4	2
AORB220a	Cinéma syro-libanais : analyse thématique et filmique 2	2
ALIB22a5	Egyptien	4
AORB210d	Pratique de l'égyptien niv. 4	2
ALIB22x3	Choix EC2 : 1 élément	2
AORB210b	Grammaire de l'égyptien niveau 4	2
AORB220b	Introduction à l'histoire du cinéma égyptien 2	2
HEBB210	UE 1 Langue : hébreu moderne 4	15
HEBB210a	Grammaire 4	3
HEBB210b	Exercices de grammaire 4	3
HEBB210c	Compréhension-Expression orale 4	3
HEBB210d	Compréhension-Expression écrite 4	3
HEBB210e	Laboratoire audio-visuel 4	3
HEBB210f	Traduction 4	3
	Cours librement choisi dans la liste des enseignements optionnels (tous niveaux)	6
	2 enseignements à choisir	

Double licence arabe-hébreu L3

SMPARAA5	Semestre 5	42
ALIA310	UE 1 : langue : arabe littéral et dialectal	11
ALIA310a	Histoire de la langue, grammaire et linguistique arabe	3
ALIA310b	Version	2
ALIA310c	Thème (1Ec au choix)	2
ALIA31c1	Traduction littéraire	2
ALIA31c2	Traduction technique (thème)	2
ALIA310d	Pratique de la langue écrite et orale (arabe de la presse et des médias)	2
ALIA310e	Dialectes - (1 EC au choix)	2
AMAA310a	Algérien - Etudes de textes niveau 5	2
AMAA310b	Tunisien - Etudes de textes niveau 5	2
AMAA310c	Marocain - Etudes de textes niveau 5	2
AORA310a	Grammaire du syro-libanais 5	2
AORA310b	Études de textes syro-libanais 5	2
AORA310c	Perfectionnement de l'égyptien oral 1	2
AORA310c	L'arabe égyptien à travers les médias 1	2
AORA320a	Traduction et sous-titrage des documents audiovisuels 1	2
AORA320b	Arabe d'Iraq ou d'Arabie et du Golfe ou du Yémen 1	2
ALIA320	UE 2 : Langue, littérature et civilisation : 3 cours au choix	10
ALIA320a	Littérature arabe classique	2
ALIA320b	Littérature moderne	2
ALIA320c	Littérature dialectale (1 EC au choix)	2
AORA320c	<i>Littérature dialectale syro-libanaise 1</i>	2
AORA320d	<i>Littérature dialectale égyptienne 1</i>	2
AMAA120a	<i>Littératures maghrébines 1</i>	2
MOMA320a	Histoire sociale du Proche-Orient médiéval 1	3
MOMA320b	Histoire contemporaine du Maghreb et du Moyen-Orient (Maghreb et Machreq) 1	3
MOMA320c	Géographie thématique du Maghreb et du Moyen-Orient 1	3
MOMA320d	Islamologie (à partir des textes) 1	3
MOMA320e	La question palestinienne	3
MOMA320f	Pensée arabe 1	3
ANTA...	Anthropologie du monde arabe et de l'islam	3
MOMA320g	Sociolinguistique arabe 1	3
MONA320h	L'arabe dans son contexte sémitique 1	3
AMAA320b	Dialectologie comparée du Maghreb 1	3
ALIA330c	Grammaire des textes : entre grammaticalité et cohérence	3
HEBA310	UE 1 Langue : Hébreu moderne 5	12
HEBA310a	Compréhension-Expression Orale 5	3
HEBA310b	Compréhension-Expression Ecrite 5	3
HEBA310c	Traduction 5	3
HEBA310d	Syntaxe 1	3
	Cours librement choisi dans la liste des enseignements optionnels (tous niveaux) : 3 enseignements à choisir	9

SMPARAA6	Semestre 6	42
ALIB310	UE 1 : langue : arabe littéral et dialectal	11
ALIB310a	Histoire de la langue et linguistique arabe	3
ALIB310b	Version (2 groupes)	2
ALIB310c	Thème (1 EC au choix)	2
ALIB31c1	Thème littéraire	2
ALIB31c2	Traduction technique (thème)	2
ALIB310d	Pratique de la langue écrite et orale (arabe de la presse et des médias)	2
ALIB310e	Dialectes	2
AMAB310a	Algérien - Etudes de textes niveau 6	2
AMAB310b	Tunisien - Etudes de textes niveau 6	2
AMAB310c	Marocain - Etudes de textes niveau 6	2
AORB310a	Grammaire du syro-libanais 6	2
AORB310b	Études de textes syro-libanais 6	2
AORB310c	Perfectionnement de l'égyptien oral 2	2
AORB310d	L'arabe égyptien à travers les médias 2	2
AORB320a	Traduction et sous-titrage des documents audiovisuels 2	2
AORB320b	Arabe d'Iraq ou d'Arabie et du Golfe ou du Yémen 2	2
ALIB320	UE 2 : Langue, littérature et civilisation : 3 cours au choix	10
ALIB320a	Littérature arabe classique	3
ALIB320b	Littérature moderne	3
ALIB320c	Les « Mille et une nuit »	3
ALIB320d	Littérature dialectale (au choix)	3
AORB320d	<i>Littérature dialectale syro-libanaise 2</i>	3
AORB320e	<i>Littérature dialectale égyptienne 2</i>	3
AMAB120a	<i>Littératures maghrébines 2</i>	3
MOMB320a	Histoire sociale du Proche-Orient médiéval	3
MOMB320b	Histoire contemporaine du Maghreb et du Moyen-Orient (Maghreb et Machreq) 2	
MOMB320c	Géographie thématique du Maghreb et du Moyen-Orient	3
MOMB320d	Islamologie (à partir des textes) 2	3
MOMB320e	Justice transitionnelle dans le monde arabe	3
MOMB320f	Pensée arabe 2	3
ANTB...	Anthropologie du monde arabe et de l'islam	3
ALIB330b	Linguistique (1 EC au choix)	3
MOMB320g	Sociolinguistique arabe 2	3
MOMB320h	L'arabe dans son contexte sémitique 2	3
AMAB320b	Dialectologie comparée du Maghreb 2	3
HEBB310	UE 1 Langue : Hébreu moderne 6	12
HEBB310a	Compréhension-Expression orale 6	3
HEBB310b	Compréhension-Expression écrite 6	3
HEBB310c	Traduction 6	3
HEBB310d	Syntaxe 2	3
	Cours librement choisi dans la liste des enseignements optionnels (tous niveaux) : 3 enseignements à choisir	9